



## ENGLISH

### BLENDER

#### DESCRIPTION

1. Body
2. On button
3. Removable blender attachment
4. Bowl for mixing
5. Bowl lid

#### SAFETY MEASURES

- Read these instructions carefully before using the blender.
- Before using the appliance for the first time make sure that electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
- Do not use the unit outdoors.
- Always disconnect the unit before cleaning or if you do not use it.
- Do not pull the power cord, do not twist it and do not wind it over the body of the unit.
- Do not touch the plug with wet hands.
- In order to avoid risk of electric shock or fire do not immerse the unit into water or other liquids. If the unit fell into water:

- do not touch water;
- disconnect the unit immediately, only after it you can take the unit out of water;
- apply to the authorized service center for repair.
- Do not put the attachment in a dishwashing machine.
- Do not allow children to use the unit as a toy.

- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Never leave the appliance unattended when in use.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Do not touch rotating parts of the unit.
- Provide that hairs or clothes' edges do not get into the rotating zone.
- Use only the attachments supplied.

- Periodically check the power cord and the power plug. If the power cord or the power plug is damaged do not use the unit.
- Do not repair the unit yourself. If there are some damages in the unit apply to the authorized service center.
- Do not let cord hang over sharp edges of a table, counter, or touch hot surface.
- Do not operate or place any part of this appliance on or near any hot surface (such as a gas or electric burner, or in a heated oven).

- Before removing of the attachment, wait until the motor stops completely.
- Do not overfill the bowl for mixing with products.
- Put the products into the bowl for mixing before switching on the unit.
- The blender is intended for mixing food products only.
- The blender allows effective and quick operation, but **its continuous work should not exceed 30 seconds**. Before further operation it is necessary to pause for the motor to cool down (not less than 10 minutes).
- The blender is intended for household use only.

#### BEFORE OPERATION

- Before using the unit, wash the attachment (3) and the bowl (4) with warm water and neutral detergent and dry them thoroughly. Wipe the body outside with a soft slightly wet cloth.
- Do not immerse the motor unit, the power plug and the power cord into water or other liquids.
- Do not put the attachment in a dishwashing machine.

### OPERATING THE BLENDER

WARNING: before assembling make sure that the unit is not plugged in.

- Insert the attachment (3) into the body of the unit (1), and turn it clockwise until bumping.
- Insert the plug into the socket. The blender is ready to be used.
- Immerse the blender attachment (3) into the bowl with the products, which you want to cut/mix, or use the bowl (4).

**Note:** Put the products into the bowl for cutting/mixing before switching on the unit. Do not overfill the bowl for cutting/mixing with products. Before blending peel the fruits, remove inedible parts, such as pits, rinds, and cut fruits into 2,5cm cubes.

- To switch on the blender press and hold the (2) button.
- After you finish using of the unit, unplug the unit and remove the attachment (3), by turning it anti clockwise.
- Do not remove the attachment (3) while the unit is operating.
- In order not to damage the blades, do not process very hard products, such as ice, frozen products, cereals, rice, seasonings and coffee.

#### CLEANING

**ATTENTION! The blades are very sharp and dangerous. Handle them carefully!**

- Unplug the unit before cleaning.
- Remove the attachment (3).
- Wash the attachment (3) and the bowl (4) in warm soapy water, rinse and dry thoroughly.
- Do not wash the attachment (3) if it is on the motor unit (1), always remove the attachment (3) and then wash.
- Wipe the motor unit with a damp cloth.

#### DO NOT IMMERSE THE MOTOR UNIT INTO WATER OR OTHER LIQUIDS; DO NOT WASH THE UNIT IN A DISHWASHING MACHINE.

#### DO NOT USE A DISHWASHING MACHINE TO CLEAN THE BLENDER ATTACHMENT.

#### Specifications

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz  
Power consumption: 300 W

*The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device with out prior notification of the consumer.*

#### Service life – no less than 3 years

**Guarantee**  
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

**CE** *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*

## DEUTSCH

### STABMIXER

#### BESCHREIBUNG

1. Gehäuse des Mixers
2. Schalttaste
3. Abnehmbarer Mixstab
4. Behälter für Nahrungsmittelmixen
5. Deckel des Mixbehälters

#### SICHERHEITSHINWEISE

- Bevor Sie dieses Gerät zum ersten Mal benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung aufmerksam.
- Kontrollieren Sie zuerst, ob die Arbeitsspannung des Geräts mit der Stromspannung in Ihrem Haushalt übereinstimmt.
- Gebrauchen Sie den Mixer nicht im Freien.

- Wenn der Mixer gereinigt werden soll oder nicht gebraucht wird, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose, knicken Sie das Kabel nicht oder wickeln es um den Mixer nicht.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Um einen Elektrounfall oder Brand zu vermeiden, tauschen Sie das Gehäuse des Geräts nie in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Wenn das Gerät ins Wasser gefallen ist:

- berühren Sie das Wasser nicht;
- trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, nur dann darf man das Gerät aus Wasser herausnehmen;
- wenden Sie an einen zugelassenen technischen Kundendienst zur Untersuchung und Reparatur des Geräts.
- Legen nicht Sie den Mixstab in Spülmaschine.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.

- Passen Sie besonders auf, wenn Kinder oder Behinderte in der Nähe des funktionierenden Geräts sind.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Berühren Sie nicht die rotierenden Teile des Geräts.
- Vermeiden sie die Berührung des Haares oder der Kleiderränder mit rotierender Messerklingen.

- Verwenden Sie nur die zum Lieferumfang gehörenden Mixstäbe.
- Prüfen Sie das Kabel und den Stecker regelmäßig. Der Mixer darf nicht mehr benutzt, wenn Anschlusskabel oder Stecker beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbstständig zu reparieren. Bei Beschädigung wenden Sie an einen zugelassenen technischen Kundendienst.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht über scharfe Gegenstände hängt oder auf heißen Flächen liegt.
- Benutzen Sie das Gerät in der Nähe von heißen Oberflächen (Gas- oder elektrischer Herd, Backofen).
- Nehmen Sie den Mixstab nicht, bis der Elektromotor vollständig nicht stoppt.
- Überfüllen Sie den Mixbehälter nicht.
- Nahrungsmittel dürfen in den Behälter nur vor Einschalten des Geräts gefüllt werden.
- Der Mixer ist nur für Mixen der Nahrungsmittel gedacht.
- Das Gerät kann schnell und effektiv arbeiten, aber **es sollte nicht länger als 30 Sekunden durchgängig benutzt werden**. Wenn Sie das Gerät weiter benutzen möchten, lassen Sie bitte zunächst den Motor 10 Minuten abkühlen.
- Das Gerät darf nur für den häuslichen Gebrauch verwendet werden.

**ES IST VERBOTEN, DAS GEHÄUSE DES GERÄTS IN BELIEBIGE FLÜSSIGKEITEN ZU TAUSCHEN UND AUCH MIT WASSER ODER IN SPÜLMASCHINE ZU WASCHEN. LEGEN SIE DEN MIXSTAB IN SPÜLMASCHINE EIN.**

#### Technische Eigenschaften

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz  
Leistung: 300 W

*Der Hersteller behält sich das Recht vor die Gerätscharakteristiken ohne Vormeldung zu ändern.*

#### Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre

**Gewährleistung**  
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

**CE** *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EEG-Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EEG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

## РУССКИЙ

### БЛЕНДЕР

#### ОПИСАНИЕ

1. Корпус блендера
2. Кнопка включения
3. Съемная насадка-блендер
4. Емкость для смешивания продуктов
5. Крышка емкости для смешивания

#### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием блендера внимательно прочитайте инструкцию.
- Перед первым включением проверьте, соответствует ли рабочее напряжение устройства напряжению в электросети.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед чисткой, или если вы им не пользуетесь.
- Не тяните за сетевой шнур, не перекручивайте и не наматывайте его на корпус устройства.
- Не беритесь за сетевую вилку мокрыми руками.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания не погружайте корпус устройства в воду или другие жидкости. Если прибор упал в воду:

- не касайтесь воды;
- немедленно отсоедините его от сети, только после этого можно достать прибор из воды;
- обратитесь в авторизованный сервисный центр для его осмотра или ремонта.
- Не помещайте насадку блендера в посудомоечную машину.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.

- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего прибора находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Не оставляйте устройство включенным без присмотра.
- Не касайтесь вращающихся частей устройства.
- Не допускайте попадания волос или краев одежды в зону вращения прибора.
- Используйте только те насадки, которые входят в комплект поставки.

- Периодически проверяйте сетевую шнур и вилку. Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром или вилкой.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых предметов и горячих поверхностей.
- Не используйте прибор вблизи горячих поверхностей (газовая или электрическая плита, духовой шкаф).

- Прежде чем снять насадку, дождитесь полной остановки вращения электромотора.
- Der Mixer ist nur für Mixen der Nahrungsmittel gedacht.
- Das Gerät kann schnell und effektiv arbeiten, aber **es sollte nicht länger als 30 Sekunden durchgängig benutzt werden**. Wenn Sie das Gerät weiter benutzen möchten, lassen Sie bitte zunächst den Motor 10 Minuten abkühlen.
- Das Gerät darf nur für den häuslichen Gebrauch verwendet werden.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОГРУЖАТЬ КОРПУС ПРИБОРА В ЛЮБЫЕ ЖИДКОСТИ, А ТАКЖЕ МЫТЬ ВОДОЙ ИЛИ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ. НЕ ПОМЕЩАЙТЕ НАСАДКУ БЛЕНДЕРА В ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ.**

#### Технические характеристики

Напряжение питания: 220-240 V ~ 50 Гц  
Потребляемая мощность: 300 Вт

*Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления.*

#### Срок службы прибора не менее 3-х лет

**CE** *Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

#### АН-ДЕР ПРОДАКТ ГмбХ, Австрия

Нойбауэртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

#### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Перед использованием устройства промойте насадку (3) и емкость (4) теплой водой с нейтральным моющим средством и тщательно просушите их. Корпус снаружи

## ҚАЗАҚ

### БЛЕНДЕР

#### СИПАТТАМАСЫ

1. Блендер корпусы
2. Қосу түймешісі
3. Алынбалы саптамa блендер
4. Азықты араластыруға арналған сыйма
5. Араластыруға арналған сыйманың қақпағы

#### Қауіпсіздік шаралары

- Блендерді қолдану алдында нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Алғаш рет қосу алдында құрылғының жұмыс кернеуі желінің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Құрылғыны бөлмеден тыс жерде қолдануға болмайды.
- Құрылғыны қолданбаңыз немесе тазалаудың алдында желіден ажыратып, сөндіріп қойыңыз
- Желі бауын тарапыңыз, оны бұрамаңыз немесе құрылғының корпусына орамаңыз.
- Желі ашасын су қолдарыңызбен ұстамаңыз.
- Электр тогымен зақымданудың және өрттендің алдын алу үшін, құрылғыны суға құлап кетсе:

- суды ұстамаңыз;
- құрылғыны желді түрде желіден ажыратыңыз, тек содан кейін ғана оны судан шығаруға болды;
- Оны көрсетіп немесе жөндеу үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Блендердің саптамасын ыдыс жуатын машинаңыз ішіне салмаңыз.
- Балаларға құрылғыны ойыншық қылып ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Егер іске қосылп тұрған құрылғының жанында балалар немесе мүмкіндігі шектеулі тұлғалар болса, аса сақ болыңыз.
- Қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғының айналып тұратын бөлшектеріне қол тигізбеңіз.
- Шаашыңз немесе кімніңіздің ұштары пышақтардың айналу шеңберінен аулақ болуын қадағаланыз.
- Желі арасында желі бауы мен ашаны тексеріп тұрыңыз. Желі бауы мен ашасы зақымданған құрылғыны қолданбаңыз.
- Құрылғыны өздігінен жөндеуге тырыспаңыз. Ақау пайда болған жағдайда, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- желі бауы өтірік немесе ыстық нөрселерге тиеуіңізді қадағаланыз.
- Құрылғыны ыстық беттердің жанында қолданбаңыз. (газ немесе электр плитасы, пісіріш шкаф).
- Саптаманы шешлес бұрын элетромотордың толық тоқтағанын күтіңіз.
- Араластыру сыймасын қатты толтырып жібермеңіз.
- Құрылғы қосылмай тұрып, азықты сыймаға салып алу керек.
- Блендер тек азық тұлкітерді араластыруға ғана арналған.
- Блендер жылдам және тиімді жұмыс істеуге мүмкіндік береді, бірақ оның үздіксіз жұмыс істеу уақытының 30 секундтан аспау керек. Блендермен жұмысты ары қарай жалғастыру үшін электромоторды суытып алу керек (10 минуттан кем емес).
- Құрылғы тек тұрмыстық қолданғысқа арналған.

- Блендерді қосу үшін (2) түймешіні басып тұру керек.
- Құрылғыны қолданып болғаннан кейін желі ашасын розеткадан шығарыңыз, саптаманы (3) сағат тіліне қарсы бұрап, шешіңіз.
- Блендер іске қосылп тұрғанда саптаманы (3) аыстыруға тым салынады
- Жүздерді зақымдап алмау үшін мұз, мұздалған өнімдер, дөңдер , күріш, дөмдеушітер мен кофе сияқты өте қатты азықты өңдемегеніңіз жөн.

#### ТАЗАЛАУ

**НАЗАР АУДАРЫҒЫЗ!!! Кескіш пышақтар өте өткір және қауіпті. Олармен өте сақ болыңыз!**

- Құрылғыны тазалау алдында оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Саптаманы шешіңіз (3).
- Саптаманы (3) және сыйманы (4) жылы сабын суды жуыңыз, жақсылап шайып, кептіріңіз. Саптаманы (3) блендердің корпусымен қосып, (1) жууға тым салынады, алдымен оны блендерден шешіп алып, содан кейін жуу керек.
- Блендердің корпусын ылғал маталмен сүрту керек.

#### ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ КОРПУСЫН ҚАНДАЙ ДА БОЛСЫН СУЫЫҚТЫҚКА БАТЫРУҒА ЖӘНЕ СУМЕН НЕМЕСЕ ЫДЫС ЖУҒЫШ МАШИНАДА ЖУУҒА ТЫМ САЛЫНАДЫ

#### БЛЕНДЕР САПТАМАСЫН ЫДЫС ЖУҒЫШ МАШИНАҒА САЛУҒА БОЛМАЙДЫ.

#### Техникалық сипаттамасы

Қуаттан кернуі: 220-240 V ~ 50 Гц  
Тұтыну қуаты: 300 Вт

*Өндiрушi алдын ала хабарламаспан аспаптың сипаттамаларын өзгертуге құқылы.*

#### Аспаптың қызмет мерзімі 3 жылдан кем емес

**CE** *Гарантиялық міндеттілігі*  
Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіңдері шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

**CE** *Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/EEC Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)*

#### ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАЛУ

- Құрылғыны қолдану алдында саптаманы (3) және сыйманы (4) нейтралды жуғыш құралы қосылған жылы сумен жуу керек. Корпусың сыртын жұмсақ, сәл ылғалданған маталмен сүрту керек.
- Құрылғының корпусын, ашасын және желі бауын суға немесе

- өзге сұйықтыққа батыруға тым салынады.
- Блендер саптамасын ыдыс жуатын машинада жууға болмайды.

#### БЛЕНДЕРДІ ҚОЛДАНУ

**ЕСКЕРТУ:** Жинастыруды бастамас бұрын, желі бауының ашасы розеткадан алынғанын тексеріңіз.

- Саптаманы (3) құрылғының корпусына (1) салыңыз, және оны сағат тілімен тірелгенше бұраңыз.
- Желі ашасын розеткаға салыңыз. Блендер қолданысқа дайын.
- Блендер саптамасын (3) ұсақтағыңыз араластырыңыз келген азық салынған ыдысқа салыңыз (сыйманы қолдансаңыз болады (4)).

**Ескерту:** азықты сыймаға құрылғы қосылғанға дейін салу керек. Араластыруға арналған сыйма қатты толып кетпеу керек.

- Блендерді қосу үшін (2) түймешіні басып тұру керек.
- Құрылғыны қолданып болғаннан кейін желі ашасын розеткадан шығарыңыз, саптаманы (3) сағат тіліне қарсы бұрап, шешіңіз.
- Блендер іске қосылп тұрғанда саптаманы (3) аыстыруға тым салынады
- Жүздерді зақымдап алмау үшін мұз, мұздалған өнімдер, дөңдер , күріш, дөмдеушітер мен кофе сияқты өте қатты азықты өңдемегеніңіз жөн.

#### ТАЗАЛАУ

**НАЗАР АУДАРЫҒЫЗ!!! Кескіш пышақтар өте өткір және қауіпті. Олармен өте сақ болыңыз!**

- Құрылғыны тазалау алдында оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Саптаманы шешіңіз (3).
- Саптаманы (3) және сыйманы (4) жылы сабын суды жуыңыз, жақсылап шайып, кептіріңіз. Саптаманы (3) блендердің корпусымен қосып, (1) жууға тым салынады, алдымен оны блендерден шешіп алып, содан кейін жуу керек.
- Блендердің корпусын ылғал маталмен сүрту керек.

#### ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ КОРПУСЫН ҚАНДАЙ ДА БОЛСЫН СУЫЫҚТЫҚКА БАТЫРУҒА ЖӘНЕ СУМЕН НЕМЕСЕ ЫДЫС ЖУҒЫШ МАШИНАДА ЖУУҒА ТЫМ САЛЫНАДЫ

#### БЛЕНДЕР САПТАМАСЫН ЫДЫС ЖУҒЫШ МАШИНАҒА САЛУҒА БОЛМАЙДЫ.

#### Техникалық сипаттамасы

Қуаттан кернуі: 220-240 V ~ 50 Гц  
Тұтыну қуаты: 300 Вт

*Өндiрушi алдын ала хабарламаспан аспаптың сипаттамаларын өзгертуге құқылы.*

#### Аспаптың қызмет мерзімі 3 жылдан кем емес

**CE** *Гарантиялық міндеттілігі*  
Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіңдері шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

**CE** *Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/EEC Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)*

#### ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАЛУ

- Құрылғыны қолдану алдында саптаманы (3) және сыйманы (4) нейтралды жуғыш құралы қосылған жылы сумен жуу керек. Корпусың сыртын жұмсақ, сәл ылғалданған маталмен сүрту керек.
- Құрылғының корпусын, ашасын және желі бауын суға немесе

## POLSKI

### BLENDER

#### OPIS

1. Obudowa blendera
2. Przycisk włączania
3. Zdejmowana końcówka - blender
4. Pojemnik do miksowania składników
5. Pokrywa pojemnika do miksowania

#### ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem blendera przeczytaj uważnie instrukcję.
- Przed pierwszym włączeniem sprawdź czy napięcie robocze urządzenia odpowiada napięciu w sieci elektrycznej.
- Nie wolno używać urządzenia na zewnątrz budynku.
- Zawsze odłączaj urządzenie od sieci elektrycznej przed jego czyszczeniem lub gdy go nie używasz.
- Nie ciągnij za przewód zasilający, nie przekraczaj, nie zwijaj go wokół urządzenia.
- W celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym i zapłonu nie zanurzaj obudowy urządzenia w wodzie ani innym płynie. Gdy urządzenie wpadło do wody:

- nie dotykaj wody;
- natychmiast odłącz go od sieci, dopiero po tym można wyjąć urządzenie z wody;
- w celu wykonania przeglądu lub naprawy skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Nie wstawiaj końcówki blendera do zmywarki.
- Nie pozwalaj dzieciom na zabawę urządzeniem.
- Szczególnie uważaj na przebywanie w pobliżu pracującego urządzenia dzieci lub osób niepełnosprawnych.
- Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez dozoru.
- Nie dotykaj się części wirujących.
- Uważaj, aby włosy lub zwisające części ubrania nie przodostały się do strefy wirujących noży.
- Używaj tylko końcówek wchodzących w skład zestawu.
- Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego i wtyczki.
- Używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem ani wtyczką.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie wystąpienia usterek skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Uważaj, żeby przewód zasilający nie dotykał się ostrych przedmiotów ani gorących powierzchni.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni (kuchenna gazowa lub elektryczna, piekarnik).
- Przed zdjęciem końcówki zaczekaj do całkowitego zatrzymania silnika elektrycznego.
- Nie przepelniaj pojemnika do miksowania tylko produktów spożywczych.
- Blender przeznaczony jest do miksowania tylko produktów spożywczych.
- Blender pozwala na szybką i skuteczną pracę lecz przy tym **czas nieprzerwanej pracy nie powinien przekraczać 30 sekund**. Przed dalszym ciągnięciem pracy blendera należy zrobić przerwę w celu ostygnięcia silnika (nie mniej niż 10 minut).
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.

- Do not use the unit outdoors.
- Always disconnect the unit before cleaning or if you do not use it.
- Do not pull the power cord, do not twist it and do not wind it over the body of the unit.
- Do not touch the plug with wet hands.
- In order to avoid risk of electric shock or fire do not immerse the unit into water or other liquids. If the unit fell into water:

- do not touch water;
- disconnect the unit immediately, only after it you can take the unit out of water;
- apply to the authorized service center for repair.
- Do not put the attachment in a dishwashing machine.
- Do not allow children to use the unit as a toy.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Never leave the appliance unattended when in use.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Do not touch rotating parts of the unit.
- Provide that hairs or clothes' edges do not get into the rotating zone.
- Use only the attachments supplied.
- Periodically check the power cord and the power plug. If the power cord or the power plug is damaged do not use the unit.
- Do not repair the unit yourself. If there are some damages in the unit apply to the authorized service center.
- Do not let cord hang over sharp edges of a table, counter, or touch hot surface.
- Do not operate or place any part of this appliance on or near any hot surface (such as a gas or electric burner, or in a heated oven).

- Before removing of the attachment, wait until the motor stops completely.
- Do not overfill the bowl for mixing with products.
- Put the products into the bowl for mixing before switching on the unit.
- The blender is intended for mixing food products only.
- The blender allows effective and quick operation, but **its continuous work should**

<b>VT-1452</b>
<span></span>
Blender
<span></span>
Блендер
<span></span>

## Инструкция по эксплуатации

<b>GB</b> Manual instruction	2
<b>DE</b> Die betriebsanweisung	3
<b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации	4
<b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы	5
<b>PL</b> Instrkcja obsługi	6
<b>CZ</b> Návod k použití	7
<b>UA</b> Інструкція з експлуатації	8
<b>BEI</b> Инструкция па эксплуатаціі	9
<b>UZ</b> Фойдаланиш қоидалари	10

<span>www.vitek.ru</span>
---------------------------

<span></span>
---------------

### ЎЗБЕК

<span></span>
---------------

### БЕЛАРУСКИ

<span></span>
---------------

### УКРАЇНСЬКИЙ

<span></span>
---------------

### BLENDER

<span></span>
---------------

### ČESKY

<span></span>
---------------

### МІХЭР

<span></span>
---------------

прасушыце іх. Корпус звонку пратрыце мяккай крыху вільготнай тканінаю.

- Забараняецца апускаць корпус прылады, вілку ў сеткавы шнур у ваду ці іншыя вадкасі.**
- Не кладзіце насадку блендэра ў пасудамыечную машыну.**

**ВЫКАРЫСТАННЕ БЛЕНДЭРА**

УВАГА: перад зборкаю пераканайцеся, што вілка сеткавага шнура не устаўлена ў разетку.

- Устаўце насадку (3) у корпус прылады (1) і павярніце яе да ўпору па гадзіннай стрэлцы.
- Устаўце сеткавую вілку ў разетку. Блендэр гатовы да выкарыстання.
- Апусціце насадку блендэра (3) у посуд з прадуктамі, які вы хочаце падбіраць/перамешаць (можна выкарыстоўваць ёмістасць(4)).

**Заўвага:** прадукты перамешваюцца ў ёмістасць да таго, як уключыць яго на корпус прылады.

Перад пачаткам працэсу змешвання рэкамендуецца ачысціць лупіну з садавіны, выдаліць непрыдатныя для ежы часткі, такія як костачкі, парэзаць садавіну кубікамі памерам каля 2,5см.

- Для ўключэнняблендэранацісьце і ўтрымвайце кнопку(2).
- Пасля завяршэння выкарыстання прылады выміце сеткавую вілку з разеткі, здыміце насадку(3), павярнуўшы яе супраць гадзіннай стрэлкі.
- Забараняецца здымаць насадку ў пасудамыечную машыну.
- Не дазваляеце дзецям выкарыстоўваць прыладу ў якасці цацкі.
- Буадзьце асабліва ўважлівыя, калі паблізу ад